

# MİRAS, DÜNYA MİRASI VE GELECEK

ÖLÇEK, KORUMA VE DİYALOG ÜZERİNE GÖRÜŞLER

## HERITAGE, WORLD HERITAGE, AND THE FUTURE

PERSPECTIVES ON SCALE, CONSERVATION, AND DIALOGUE

05-06/12/2019

### PERŞEMBE 05/12 THURSDAY

- 09:00 – 09:30 **Kayıt ve Kahve | Registration and Coffee**  
09:30 – 10:10 **Hoşgeldiniz Konuşmaları | Welcome Remarks**  
Chris Roosevelt Koç Üniversitesi ANAMED  
B. Nilgün Öz Bağımsız Araştırmacı | *Independent Scholar* Christina Luke Koç Üniversitesi  
10:10 – 10:30 **Evrin Ulusan Kültür ve Turizm Bakanlığı | Ministry of Culture and Tourism**

Sempozyum genel katılıma açıktır. İngilizce ve Türkçe simultane çeviri yapılacaktır. The symposium is open to the public. English and Turkish simultaneous translation will be provided.

Bilgi için | For more information  
Naz Uğurlu nugurlu@ku.edu.tr

### I. OTURUM | SESSION I BAĞLAMI İÇİNDE MİRAS | HERITAGE IN CONTEXT

- Oturum Başkanı | Chair:** Yonca Erkan Kadir Has Üniversitesi, UNESCO Chair  
10:30 – 11:10 **Ebru Torun KU Leuven**  
**Kültürel Miras Alanlarına Çok-Ölçekli Tarihi Peyzaj Tanımıyla Yaklaşmak: Sagalassos Örneği |**  
A Multi-Scalar Understanding of Heritage Sites as Landscapes of "Longue Durée": The Case of Sagalassos  
11:10 – 11:30 **Burcu Özdemir UNESCO**  
**Avrupa'daki Arkeolojik Varlıkların Korunma Zorluklarına Genel Bir Bakış |**  
Overview of Conservation Challenges for Archaeological Properties in the Europe Region  
11:30 – 11:50 **Isabelle Anatole-Gabriel UNESCO**  
**UNESCO Bağlamında Arkeolojinin Avrupa'daki Durumuna Genel Bir Bakış ve Türkiye'nin Rolü |**  
UNESCO in Context: Overview of Archaeology in Europe and the Role of Turkey  
11:50 – 12:10 **Tartışma | Discussion**

### II. OTURUM | SESSION II DÜNYA MİRASINI KONUMLANDIRMAK | SITUATING WORLD HERITAGE

- Oturum Başkanı | Chair:** Tevfik Emre Şerifoğlu ANAMED  
13:20 – 13:40 **Sabine Ladstätter Austrian Archaeological Institute**  
**Efes: Vizyonla Gerçeklik Arasında Bir Dünya Miras Alanı | Ephesos: A World Heritage Site Between Vision and Reality**  
13:40 – 14:00 **Thomas Kaefer Schenk Architects**  
**Aphrodisias: Dünya Mirasından Öncesi, Sonrası ve Ötesi | Aphrodisias: Before, After, and Beyond World Heritage**  
14:00 – 14:20 **Ashley Lingle Cardiff University**  
**Çatalhöyük'ün Korunması ve Yorumlanmasına Dair Güncel Yaklaşımlar | Current Approaches to Preservation and Interpretation at Çatalhöyük**  
14:20 – 14:40 **Güliz Bilgin Altınöz Orta Doğu Teknik Üniversitesi**  
**UNESCO Dünya Mirası Markası: Türkiye'de Arkeolojik Mirasın Korunmasına Yönelik Bir Araç mı Yoksa Bir Tehdit mi? |**  
The UNESCO World Heritage Brand: A Tool or a Threat for the Conservation of Archaeological Heritage in Turkey  
14:40 – 15:00 **Tartışma | Discussion**  
15:00 – 15:20 **Kahve Molası | Coffee Break**

### III. OTURUM | SESSION III PEYZAJIN KONUMLANDIRILMASI | LOCATING LANDSCAPES

- Oturum Başkanı | Chair:** Christina Luke Koç Üniversitesi  
15:20 – 15:40 **Zeki Kaya Orta Doğu Teknik Üniversitesi**  
**UNESCO Dünya Doğal Mirası Adaylıkları: Türkiye'deki Potansiyel Alanlar ve Aday Göstermedeki Zorluklar |**  
UNESCO World Natural Heritage Nominations: Potential Areas and Difficulties of Nomination in Turkey  
15:40 – 16:00 **Amy Strecker Leiden University**  
**Peyzaj, Miras ve İnsan Hakları: Kültürel Peyzajın Korunması için Adalet Ulaşmak |**  
Landscape, Heritage, and Human Rights: Accessing Justice for Cultural Landscape Protection  
16:00 – 16:20 **Çiğdem Maner Koç Üniversitesi**  
**Kutsal Pınar ve Dağların, Kült ve Siyasal Ekolojilerle Dolanıklığı: İvriz Kültürel Peyzajı |**  
The Entanglement of Sacred Springs and Mountains with Cult and Political Ecologies: The İvriz Cultural Landscape  
16:20 – 16:40 **Ömür Harmanşah University of Illinois at Chicago, ANAMED Peri Johnson University of Illinois at Chicago**  
**Gözden Çıkarılmış Peyzaj Olarak Miras Peyzajı: Ilgın (Konya)'daki İslami Mirasın Tahribatı |**  
Heritage Landscape as Disposable Landscape: Destruction of Islamic Heritage in Ilgın (Konya)  
16:40 – 17:00 **Tartışma | Discussion**

### CUMA 06/12 FRIDAY

### IV. OTURUM | SESSION IV KURUMLAR, KORUMA VE TOPLULUKLAR I | ORGANIZATIONS, CONSERVATION, AND COMMUNITIES I

- Oturum Başkanı | Chair:** B. Nilgün Öz Bağımsız Araştırmacı | *Independent Scholar*  
09:30 – 09:50 **Caitlin O'Grady University College London**  
**Koruma ve Arkeolojik Bakış: Arazi Kılavuzları ve El Kitaplarının 19. ve 20. Yüzyıllarda "Koruma" Bilgisinin Dönüşümüne Etkileri |**  
Conservation and the Archaeological Gaze: Field Manuals and Handbooks - Their Role in Transforming Preservation Knowledge in the 19th and 20th Centuries  
09:50 – 10:10 **Elif Denel American Research Institute in Turkey**  
**Türkiye'de Mirasın Korunması ve Geçmiş Topluların Kalıntılarına Yönelik Değişen Yaklaşımlar |**  
Heritage Preservation and Changing Attitudes towards the Remains of Past Societies in Turkey  
10:10 – 10:30 **Işıl Gürsu British Institute at Ankara**  
**Türkiye'de Toplumun Arkeoloji Algısı | Public Perception of Archaeology in Turkey**  
10:30 – 10:50 **Tartışma | Discussion**  
10:50 – 11:10 **Kahve Molası | Coffee Break**

### V. OTURUM | SESSION V KURUMLAR, KORUMA VE TOPLULUKLAR II | ORGANIZATIONS, CONSERVATION, AND COMMUNITIES II

- Oturum Başkanı | Chair:** Güldem Baykal Büyüksaraç İstanbul Üniversitesi, ANAMED  
11:10 – 11:30 **Burcu Erçiyas Orta Doğu Teknik Üniversitesi**  
**Nerede Hata Yaptık? Komana'da Miras Koruma, Toplum ve Arkeoloji |**  
Where Did We Go Wrong? Heritage Conservation, Community, and Archaeology at Komana  
11:30 – 11:50 **Zeynep Eres İstanbul Teknik Üniversitesi**  
**Kırklareli, Aşağı Pınar Tarihöncesi Alanında Kültürel Miras Yönetimi ve Toplumsal Farkındalık: Geriyedönük Deneyimleme |**  
In Retrospect: Experiencing Heritage Management and Public Awareness at the Prehistoric Site of Aşağı Pınar - Kırklareli  
11:50 – 12:10 **Zafer Derin Ege Üniversitesi**  
**Kent İçindeki Bir Arkeolojik Alanın Toplum ve Eğitime Yönelik Dönüşümü: Yeşilova Höyüğü Ziyaretçi Merkezi |**  
Transformation of an Urban Archaeological Site with a View of Community and Education: The Visitor Center of Yeşilova Höyük  
12:10 – 12:30 **Rüstem Aslan Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi**  
**Troy'da Arkeolojik Alanın Korunması ve Toplumsal Katılım | Archaeological Conservation, Preservation, and Community Engagement at Troy**  
12:30 – 12:50 **Tartışma | Discussion**

### VI. OTURUM | SESSION VI ORTAKLIK VE DÜNYA MİRASI: ALMAN-TÜRK İLİŞKİLERİNDEN ÖRNEKLER | PARTNERSHIP AND WORLD HERITAGE: CASE STUDIES IN GERMAN-TURKISH RELATIONS

- Oturum Başkanı | Chair:** Fokke Gerritsen Netherlands Institute in Turkey  
14:20 – 14:40 **Moritz Kinzel, Seçil Tezer Altay, Ulrich Mania, Lee Clare, Andreas Schachner, Felix Pirson German Archaeological Institute Istanbul**  
**Alman Arkeoloji Enstitüsü'nün Geçmiş, Günümüz ve Gelecekte Mirasa Yaklaşımları |**  
German Archaeological Institute: Past, Present, and Future Approaches to Heritage  
14:40 – 15:00 **Seçil Tezer Altay, Ulrich Mania German Archaeological Institute Istanbul**  
**Pergamon için Bir Koruma ve Turizm Anlayışı: Kazı ve Yerel Halkın Karşılıklı Etkileşimi |**  
A Conservation and Tourism Concept for Pergamon and the Cross Engagements Between Excavation and Local Community  
15:00 – 15:20 **Andreas Schachner German Archaeological Institute Istanbul**  
**Hattuşa ve Dünya Mirasında Mimari Araştırma ve Koruma Yaklaşımları |**  
Hattuşa and Approaches to Architectural Research and Preservation in World Heritage  
15:20 – 15:40 **Lee Clare German Archaeological Institute Istanbul**  
**Göbeklitepe: Türkiye için Yeni Bir UNESCO Dünya Mirası Alanı ve Şimdiye Kadar Öğrendiklerimiz |**  
Göbeklitepe: A New UNESCO World Heritage Site for Turkey and What We Have Learned So Far  
15:40 – 16:00 **Tartışma | Discussion**  
16:00 – 16:40 **Kapanış Konuşması | Closing Remarks**  
B. Nilgün Öz Bağımsız Araştırmacı | *Independent Scholar* Christina Luke Koç Üniversitesi



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

In cooperation with



World  
Heritage  
Centre

ANADOLU MEDENİYETLERİ ARAŞTIRMA MERKEZİ  
RESEARCH CENTER FOR ANATOLIAN CIVILIZATIONS

İstiklal Caddesi No.181, Merkez Han, 34433 Beyoğlu, İstanbul / Türkiye

anamed.ku.edu.tr